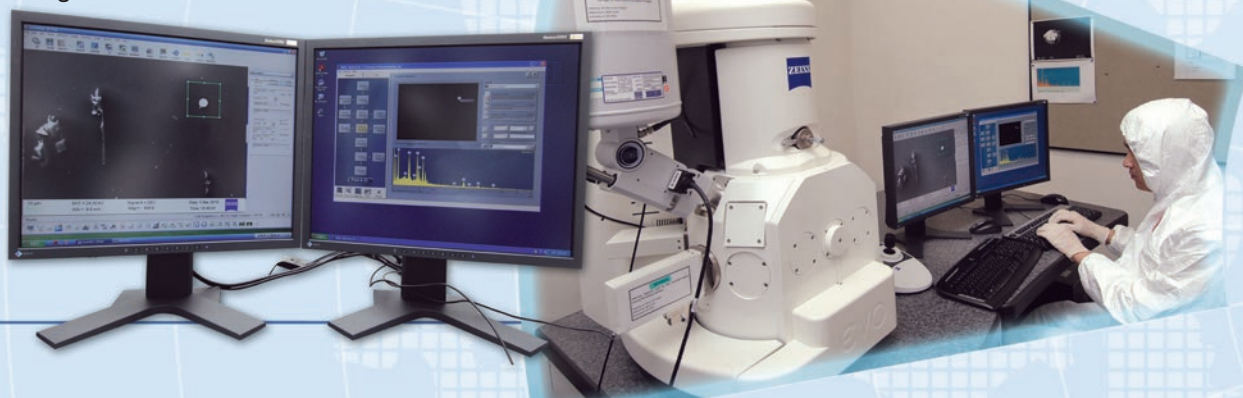


配備精良 技術先進 Professional Equipment

全新的掃描電子顯微鏡系統用作偵測槍彈殘留物，為警方提供法證分析。

The new scanning electron microscope system is used for forensic examination of gunshot residues.



中央控制系統是一套用作日夜攝影的綜合監察系統，配備了長距離光電感應鏡頭、數碼雷達保安系統及自動身分識別系統。中央控制系統並連接到海事處的數碼雷達，使水警總區指揮及控制中心的人員可以全天候監察香港水域及協調船隊，為海上事故作出迅速應變。

The Central Command System, the newly upgraded day and night camera system, integrates a long range Electro-optical Sensor, a Digital Radar Security System and an Automatic Identification System. Linked to Marine Department's digital radars, the Central Command System enables officers at the Marine Regional Command and Control Centre to monitor Hong Kong waters and coordinate the fleet in all weather, facilitating a fast response to incidents at sea.



數碼雷達保安系統及
自動身分識別系統

A Digital Radar Security
System and an Automatic
Identification System



長距離光電感應鏡頭
Long range Electro-optical Sensor



新引入的裝甲運員車具備極強的防彈保護能力，為人員提供最佳保護，每輛可載十人，更可推動或拉動重型障礙物。裝甲車除配有堅固耐用及四輪驅動的車身底盤外，更備有環保柴油引擎。

The new armoured personnel carriers are manufactured to a high level of ballistics protection to provide optimum safety for passengers and crew. Each can carry 10 officers and can push or pull heavy obstacles in its path. It is based on a robust four-wheel drive chassis and is powered by an environmentally friendly diesel engine.

為人員進行密閉空間搜查工作時提供保護，人員配備以下裝置：(a) 能測試有毒和可燃性氣體的防爆毒氣錶、(b) 人員超過 18 秒靜止不動便會發出響號的靜止警報器、(c) 可連續閃亮 45 小時的防爆閃燈，以及防化防靜電的杜邦生化衣。

(a) The Confined Space Gas Monitor (which detects toxic and combustible gases), (b) the Personal Alert Safety System device (which automatically emits an audible alert if it does not detect the motion of an officer for 18 seconds), (c) the 'e + LITE' emergency lamp (which is safe to operate in an explosive atmosphere and can last for 45 hours), and the Dupont Tyvek Chemical Protective Clothing (which is antistatically treated and offers electrostatic protection) provide protection for officers conducting confined space search operations.



由警察談判組自行研製的伸縮談判棒備有視像鏡頭、發音和收音裝置，人員在處理高危事件時，可處身安全位置與當事人保持雙向溝通。

Developed by the Police Negotiation Cadre (PNC), the telescopic PNC Stick carries a video camera, speaker and a microphone, which allows Police officers to have two-way communication with subjects in high-risk situations from a position of safety.

